

EN LED NIGHT-LIGHT WITH LIGHT SENSOR

Before using the product for the first time, please read the instructions for use below and retain them for later reference. The original instructions were written in the Hungarian language.

WARNINGS AND PRECAUTIONS

- The LED light sources cannot be replaced in the luminaire.
- The spotlight is intended only for indoor use, in a dry place.
- Do not use in humid environments (e.g. bathroom).
- Do not touch the spotlight with wet hands.
- Do not install or use the spotlight if damaged.
- Protect from dust, humidity, sunlight and direct heat radiation.
- Keep out of reach of children!

OPERATION

Connect the spotlight to a standard wall outlet (230 V AC / 50 Hz). The light sensor can switch on/off the luminaire, depending on the environmental circumstances it can increase or decrease the brightness of the light source.

CARE

Unplug the spotlight from the mains socket before cleaning. Use a slightly moistened cloth to clean the spotlight's exterior. Do not use any aggressive cleaners. Avoid getting water inside of and on the electric components of the spotlight.



Collect waste equipment separately, do not throw it in household waste, as it may contain components dangerous to the environment or human health! You can return used or scrap equipment free of charge to the point of sale or to any distributor that sells equipment identical in nature and function to this equipment. You can also drop it off at a collection point specialized for accepting electronic waste. In this way, you protect the environment, your own health and the health of the people around you. If you have any questions, contact your local waste management organization. We assume the responsibilities prescribed by the relevant legislation for the manufacturer and bear the costs incurred in connection with them. Information on waste management: www.somogyi.hu



Caution: Risk of electric shock!

Do not attempt to disassemble or modify the unit or its accessories. In case any part is damaged, immediately power off the unit and seek the assistance of a specialist.

SPECIFICATIONS

power supply:	230 V~ / 50 Hz / max. 1 W
light source:	5 pcs cold white long-life LEDs
light dimensions:	4,3 x 11,5 x 4(7,5) cm

H LED-ES FÉNYÉRZÉKELŐS IRÁNYFÉNY

A termék használatba vétele előtt, kérjük olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült.

FIGYELMEZTETÉSEK

- A lámpatestben a LED fényforrások nem cserélhetőek.
- Az irányfényt kizárólag száraz, beltéri körülmények között használható.
- Páras, nedves körülmények között (pl. fürdőszoba) tilos használni!
- Az irányfényt vizes kézzel soha ne érintse meg!
- Sérült, törött irányfényt tilos üzembe helyezni, használni!
- Óvja portól, párától, napsütéstől és közvetlen hősugárzástól!
- Gyermekektől távol tartandó!

ÜZEMELTETÉS

Az irányfényt dugja be egy szabványos, fali csatlakozójzatba (230 V~ / 50 Hz). A fényérzékelő be- vagy kikapcsolja a lámpatestet, a környezeti megvilágítási viszonyoktól függően növeli vagy csökkenti a fényforrás fényerejét.

TISZTÍTÁS

Tisztítás előtt húzza ki az irányfényt a hálózati csatlakozójzattól! Enyhén nedves ruhával tisztítsa meg az irányfényt külsőjét. Ne használjon agresszív tisztítószereket! Az irányfényt belsejébe, az elektromos alkatrészekre nem kerülhet víz!



A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegében és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztatás a hulladékkezelésről: www.somogyi.hu



Áramütésveszély!

Tilos a készülék vagy tartozékainak szétszerelése, átalakítása! Bármely rész megsérülése esetén azonnal áramtalanítsa és forduljon szakemberhez.

MŰSZAKI ADATOK

tápellátás:	230 V~ / 50 Hz / max. 1 W
fényforrás:	5 db hidegfehér hosszú élettartamú LED
lámpa mérete:	4,3 x 11,5 x 4(7,5) cm

Forgalmazó: **SOMOGYI ELEKTRONIC** • H – 9027 Győr, Gesztenyefa út 3. • www.somogyi.hu

SK LED POZIČNÉ SVIETIDLO SO SENZOROM SVETLA

Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho. Tento návod je preklad originálneho návodu.

UPOZORNENIA

- Svetelné zdroje LED vo svietidle sa nedajú vymeniť.
- Pozičné svietidlo sa môže použiť v suchom, vnútornom prostredí.
- Zákaz použitia vo vlhkom (napr. kúpeľňa) prostredí!
- Nikdy sa nedotýkajte svietidla mokrou rukou!
- Zákaz uviesť do prevádzky a používať poškodené, zlomené svietidlo!
- Chránite pred prachom, parou, priamym slnečným a tepelným žiarením!
- Deti držte ďaleko od svietidla!

PREVÁDZKA:

Pozičné svietidlo pripojte do normalizovanej nástennej pripojovacej zásuvky (230 V~ / 50 Hz). Svietidlo za- a vypína senzor svetla, znižuje alebo zvyšuje svietivosť zdroja svetla podľa podmienok osvetlenia prostredia.

ČISTENIE:

Pred čistením odpojte pozičné svietidlo zo sieťovej pripojovacej zásuvky! Vonkajší povrch svietidla očistite mierne vlhkou utierkou. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky! Dbajte na to, aby sa do vnútra svietidla, na jeho elektrické súčiastky nedostala voda!



Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektíve u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vlastné zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.



Nebezpečenstvo úrazu prúdom!

Rozoberať, prerábať prístroj alebo jeho súčasť je prísne zakázané! V prípade akéhokoľvek poškodenia prístroja alebo jeho súčasti okamžite ho odpojte od elektrickej siete a obráťte sa na odborný servis!

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájanie:	230 V~ / 50 Hz / max. 1 W
Zdroj svetla:	5 ks studených bielych LED s dlhou životnosťou
Rozmery svietidla:	4,3 x 11,5 x 4(7,5) cm

Distribútor: **SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO** s. r. o. • Ul. gen. Klapku 77, 945 01 Komárno, SK • Tel.: +421/0/35 7902400 • www.somogyi.sk

RO LUMINĂ DIRECTOARE CU LED ȘI SENZOR DE LUMINĂ

Înainte de utilizarea produsului vă rugăm să citiți instrucțiunile de utilizare de mai jos, și să păstrați manualul de utilizare. Manualul original este în limba maghiară.

ATENȚIONĂRI

- Sursele de lumină LED nu se pot schimba.
- Dispozitivul poate fi folosit în exclusivitate în interior, în mediu uscat!
- Este interzisă utilizarea dispozitivului în condiții de aburi, sau umiditate (ex. baie)!
- Niciodată nu atingeți produsul cu mâinile ude!
- Este interzisă utilizarea sau punerea în funcțiune, dacă produsul este deteriorat sau spart!
- Feriți aparatul de praf, aburi, razele soarelui, precum și de acțiunea directă a radiației termice sau solare!
- Se ține departe de copii!

UTILIZARE:

Conectați lumina directoare într-o priză standard de perete (230 V~ / 50 Hz). Senzorul de lumină pornește și oprește lampa, iar în funcție de lumina mediului crește sau scade intensitatea luminii.

CURĂȚARE:

Înainte de curățare decuplați aparatul de la tensiunea de alimentare! Dispozitivul se va curăța cu o cârpă moale, uscată. Nu folosiți detergenți agresivi sau care conțin particule abrazive! Nu poate ajunge apă în interiorul aparatului, pe componentele electrice!



Colectați separat echipamentul transformat în deșeu, nu îl aruncați împreună cu deșeurile menajere, pentru că poate conține componente toxice pentru mediu sau sănătatea umană! Echipamentul folosit sau transformat în deșeu poate fi predat gratuit la locul achiziționării, respectiv la toți distribuitorii, care comercializează echipamente de natură și cu funcții asemănătoare echipamentului eliminat. Puteți elimina echipamentul și în locuri de colectare specializate pe preluarea echipamentelor electronice. Astfel veți proteja mediul și sănătatea dvs. și a semenilor dvs. Dacă aveți întrebări contactați organizația locală responsabilă pentru colectarea deșeurilor. Ne asumăm răspunderea pentru sarcinile prevăzute de legislația în vigoare pentru producător, și suportăm cheltuielile aferente. Informații privind colectarea deșeurilor: www.somogyi.hu.



Pericol de electrocutare!

Niciodată nu demontați, modificați aparatul sau componentele lui! În cazul deteriorării oricărei părți al aparatului întrerupeți imediat alimentarea aparatului și adresați-vă unui specialist!

DATE TEHNICE

alimentare:	230 V~ / 50 Hz / max. 1 W
sursă de lumină:	5 buc LED alb rece, cu viață lungă
dimensiune lampă:	4,3 x 11,5 x 4(7,5) cm

Distribuitor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.** • J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195 • Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337 • Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • www.somogyi.ro

SRB MNE SIGNALNA LAMPA SA LED DIODAMA I SENZOROM

Pre prve upotrebe pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga. Originalno uputstvo je pisano na mađarskom jeziku.

NAPOMENA

- LED izvor svetlosti nije zamenljiva.
- Signalnu lampu je dozvoljeno koristiti u suvim zatvorenim prostorijama.
- Zabranjena upotreba u vlažnim prostorijama sa parom (primer kupatilo)!
- Lampu ne dodirujte mokrim vlažnim rukama!
- Zabranjena upotreba oštećene slomljene lampe!
- Štitite je od prašine, pare, vlažnosti i direktnog uticaja sunca i toplote!
- Držati je dalje od dece!

UPOTREBA:

Signalnu lampu uključite u standardnu strujnu utičnicu (230 V~ / 50 Hz). Senzor automatski uključuje i isključuje lampu, u zavisnosti od svetlosnih uslova automatski podešava jačinu svetlosti.

ČIŠĆENJE:

Pre čišćenja signalnu lampu izvucite iz strujne utičnice! Lampu spolja očistite blago navlaženom krpom. Ne koristite agresivna hemijska sredstva! Obratite pažnju da ništa ne uciri u unutrašnjost lampe!



Oprema koja je postala otpad treba se sakupljati odvojeno, ne baciti u kućni otpad, jer može sadržati sastojke opasne po životnu sredinu ili ljudsko zdravlje! Korišćena ili otpadna oprema može se besplatno predati na mestu za prikupljanje elektronskog otpada koje vodi stručno lice. Na taj način štitite životnu sredinu, svoje i zdravlje drugih ljudi. U slučaju pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za upravljanje otpadom ili mestu kupovine proizvoda.



Opasnost od strujnog udara!

Zabranjeno rastavljati uređaj i njegove delove prepravljati! U slučaju bilo kojeg kvara ili oštećenja, odmah isključite uređaj i obratite se stručnom licu!

TEHNIČKI PODACI

Napajanje:	230 V~ / 50 Hz / max. 1 W
Izvor svetlosti:	5 kom. dugotrajnih, hladnoblih LED dioda
Dimenzije:	4,3 x 11,5 x 4(7,5) cm

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.** • Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel: +381(0)24 686 270 • www.elementa.rs
• Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft.

CZ ORIENTAČNÍ SVĚTLO S LED DIODAMI A SPÍNAČEM

Před uvedením produktu do provozu si přečtěte návod k používání a pak si jej uschovejte. Původní popis byl vyhotoven v maďarském jazyce.

UPOZORNĚNÍ

- LED světla ve svítidle nelze vyměnit.
- Orientační světlo je určeno výhradně k používání v suchých interiérech.
- Zákaz používání ve vlhkém prostředí (např. koupelna)!
- Orientačního světla se nikdy nedotýkejte vlhkými rukama!
- Poškozené, rozbité světlo je zakázáno uvádět do provozu, používat!
- Chraňte před prachem, vlhkem, bezprostředním vlivem slunečního záření a zdroji sálajícího tepla!
- Nepatří do rukou dětem!

UVEDENÍ DO PROVOZU

Orientační světlo zasuňte do standardní zásuvky ve zdi (230 V~ / 50 Hz). Světelný senzor zapíná nebo vypíná svítidlo a zvyšuje nebo snižuje jas zdroje světla v závislosti na okolních světelných podmínkách.

ČIŠTĚNÍ

Před čištěním vytáhněte orientační světlo ze zásuvky ve zdi! Vnější povrch světla očistěte mírně navlhčenou utěrkou. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky! Do vnitřních částí světla, ani do elektrických součástí se nesmí dostat voda!



Výrobek nevyhazujte do běžného domovního odpadu, separujte odděleně, neboť může obsahovat součástky nebezpečné na životní prostředí nebo i na lidské zdraví! Za účelem správné likvidace výrobku předejte jej na místě prodeje, kde bude přijat zdarma, respektive u prodejce, který prodává identický výrobek vzhledem k jeho rázu a funkci. Výrobek můžete předat i místní organizaci zabývající se likvidací elektroodpadu. Tím chráníte životní prostředí, lidské a tedy i vlastní zdraví. Případné dotazy Vám zodpoví Váš prodejce nebo místní organizace zabývající se likvidací elektroodpadu.



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Rozebírání a přestavba přístroje nebo jeho příslušenství je zakázáno! Při poškození kterékoli části ihned odpojte ze sítě a vyhledejte odborníka!

TECHNICKÉ PARAMETRY

napájení:	230 V~ / 50 Hz / max. 1 W
světelný zdroj:	5 ks studená bílá, LED s dlouhou životností
rozměry:	4,3 x 11,5 x 4(7,5) cm